



Программа Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде

Distr.  
GENERAL



UNEP

UNEP/FAO/PIC/INC.1/8  
22 December 1995



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО  
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕКОТОРЫХ  
ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ПЕСТИЦИДОВ  
В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Первая сессия  
Брюссель, 11-15 марта 1996 года

#### ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТОРГОВЛЕ

##### Записка секретариата

1. Цель настоящей записки заключается в том, чтобы определить некоторые аспекты относящихся к торговле вопросов, которые можно было бы рассмотреть при подготовке международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС) в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (далее именуемого документ о ПОС).

#### ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТОРГОВЛЕ ПРИНЦИПЫ, УПОМЯНУТЫЕ В ПОВЕСТКЕ ДНЯ НА XXI ВЕК

2. В главах 2 и 39 Повестки дня на XXI век говорится о необходимости рассмотрения связей между международными природоохранными соглашениями и правилами международной торговли. Одной из целей, установленных в главе 2 Повестки дня на XXI век (пункт 2.21 а)), является обеспечение взаимоукрепляющего характера политики в области

международной торговли и окружающей среды в интересах устойчивого развития. При рассмотрении такой взаимосвязи особое внимание можно было бы уделить следующим принципам, закрепленным в Повестке дня на XXI век (пункты 2.22 (i) и 39.3 (d)):

- a) принцип недискриминации;
- b) принцип, в соответствии с которым намеченные торговые меры, необходимые для достижения этих целей, должны быть наименее ограничительными для торговли;
- c) обязательство обеспечивать транспарентность в использовании торговых мер, связанных с охраной окружающей среды, и представлять должное уведомление о национальных регламентирующих положениях;
- d) необходимость учитывать особые условия и потребности развития развивающихся стран по мере их продвижения к согласованным на международном уровне экологическим целям.

3. Кроме того, признается, что природоохранная политика должна быть направлена на устранение коренных причин деградации окружающей среды и тем самым на предотвращение того, чтобы природоохранные меры вели к излишним ограничениям в торговле (пункты 2.22 d) и 39.3 d))

#### СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРАВИЛА ГЕНЕРАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО ТАРИФАМ И ТОРГОВЛЕ (ГАТТ)/ВСЕМИРНОЙ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ (ВТО)

4. В Повестке дня на XXI век говорится о том, что следует определить более подробно и четко, если возникнет такая необходимость, взаимосвязь между положениями ГАТТ и некоторыми многосторонними мерами, принимаемыми в области окружающей среды (пункт 2.22 j)). В этой связи при подготовке положений документа о ПОС можно было бы рассмотреть нижеследующие правила и положения.

#### Правила ГАТТ/ВТО

5. ГАТТ обязует своих членов действовать недискриминационным образом в своих торговых отношениях. Принцип недискриминации воплощен в статьях I и III ГАТТ. Статья I гласит, что "... любые преимущества, льготы, привилегии или иммунитеты, предоставленные какой-либо договаривающейся стороной какому-либо товару, произведенному в другой стране или предназначенному для другой страны, должны предоставляться немедленно и безоговорочно аналогичному товару, произведенному на территории всех других договаривающихся сторон или предназначенному для них". В статье III определяется обязательство в отношении национального режима. В целом обязательства, касающиеся национального режима, требуют, чтобы члены ВТО предоставляли иностранной продукции не менее льготный режим, чем тот, который применяется к отечественной продукции.

6. В статье XI ГАТТ тариф назван единственным допустимым средством регулирования торговли между сторонами. Иными словами, запрещение или количественное ограничение импорта или экспорта в принципе не допускаются.

7. Исключения из вышеупомянутых обязательств ГАТТ содержатся в статье XX. В пунктах b) и g) статьи XX допускаются в некоторых случаях исключения из этих обязательств по природоохранным соображениям. В преамбуле к статье XX говорится, что исключения, содержащиеся в этой статье, не должны применяться таким образом, в котором можно усмотреть проявление произвольной или необоснованной дискриминации между странами, которые характеризуются одинаковыми условиями, или скрытого ограничения международной торговли. Согласно пункту b) статьи XX, государство-член может принять меры, которые "необходимы" для сохранения или защиты жизни или здоровья людей, животных или растений. Согласно пункту g) статьи XX, любое государство-член может принять торговые меры, связанные с сохранением исчерпаемых природных ресурсов, если эти меры вводятся в связи с внутренними ограничениями на производство и потребление ресурсов.

8. Кроме того, можно принять также во внимание Соглашение о технических барьерах в торговле (ТБТ) и Соглашение о применении санитарных и фитосанитарных мер (СФС). В соглашении о ТБТ на основе принципа недискриминации обязуют членов ВТО обеспечить, чтобы технические правила не подготавливались, принимались или применялись с целью создания ненужных препятствий для международной торговли или не имели таких последствий, и в этой связи технические правила не должны создавать больших ограничений для торговли, чем это необходимо для достижения законной цели, включая охрану здоровья или безопасность людей, сохранения жизни или здорового состояния животных или растений или окружающей среды (пункты 1-2 статьи 2 Соглашения о ТБТ). Соглашение о СФС признает право членов принимать санитарные и фитосанитарные меры, необходимые для охраны жизни или здоровья людей, животных или растений, но в то же время обязует членов ВТО обеспечить, чтобы такие меры не приводили к произвольной или необоснованной дискриминации между членами, в которых существуют идентичные или аналогичные условия, и эти меры не должны применяться таким образом, что это может представлять собой скрытые ограничения международной торговли (пункты 1-3 статьи 2 Соглашения о СФС).

#### **Измененные Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле**

9. С учетом соответствующих правил ГАТТ измененные Лондонские руководящие принципы устанавливают следующие правила:

"Государства, принимающие меры по регламентации химических веществ с целью охраны жизни или здоровья человека, животных или растений или окружающей среды, должны обеспечивать, чтобы соответствующие правила и нормы не создавали ненужных препятствий для международной торговли" (часть I, пункт 2 с)).

"Государства должны обеспечивать, чтобы правительственные меры контроля или решения, касающиеся импортируемого химического вещества, информация о котором поступила в ходе выполнения настоящих руководящих принципов, не были более ограничительными, чем те, которые применяются к тому же химическому веществу, производимому внутри страны или импортируемому из иного государства, чем то, от которого поступила информация" (пункт 2 d)).

"... В отношении импорта запрещенных или строго ограниченных химических веществ назначенные национальные органы должны ... принимать меры к тому, чтобы решения действовали в одинаковой степени для всех источников импорта и химических веществ местного производства, используемых для местных нужд" (часть II, пункт 12 b) vi)).

#### **Международный Кодекс поведения в области распределения и использования пестицидов**

10. В Кодексе поведения содержатся следующие положения, относящиеся к торговле:

"правительства импортирующих стран, участвующих в процедуре ПОС, при получении от ФАО уведомления о мере регулирования в рамках настоящей процедуры ...

обеспечивают, чтобы правительственные меры или решения, принимаемые в связи с импортируемым пестицидом, по которому получена информация, не были более ограничительными, чем те, которые применяются к тому же пестициду, производимому внутри страны или импортируемому из иной страны, чем та, от которой поступила информация (статья 9.10.2);

обеспечивают, чтобы такое решение не противоречило положениям Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) (статья 9.10.3)".

11. В числе возможных элементов для документа о ПОС, выявленных Специальной рабочей группой экспертов по осуществлению измененных Лондонских руководящих принципов, предусматривается, что положения, связанные с торговлей, могут быть включены на основе соответствующих положений измененных Лондонских руководящих принципов и Кодекса поведения. Возможные элементы для документа о ПОС, касающиеся торговых положений, приводятся в пункте 69 приложения к докладу Специальной рабочей группы экспертов о работе ее четвертой сессии, документ UNEP/PIC/WG.1/4/5.

12. В марте 1995 года ЮНЕП созвала в Нью-Йорке совещание Группы экспертов по международному природоохранному соглашению и торговле. На этом совещании была рассмотрена связь между торговыми мерами, которые могут быть включены в документ о ПОС, и правилами международной торговли, содержащимися в ГАТТ и других соответствующих торговых соглашениях. Совещание определило ряд вопросов, которые было бы полезно принять во внимание при разработке связанных с торговлей положений документа о ПОС (см. UNEP/Trade/PEA/1/7). Эти вопросы перечислены в приложении к настоящему документу.

### МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДОКУМЕНТА О ПОС

13. Поскольку процедура ПОС сама по себе является мерой в области международной торговли химическими веществами, различные меры по обеспечению эффективности документа о ПОС могут иметь последствия для торговли. Такие действия могут включать меры по обеспечению соблюдения, меры международного сотрудничества в области таможенного контроля, национальные меры регулирования и техническую помощь. При обсуждении соответствующих положений документа о ПОС, видимо, необходимо будет учитывать связь таких положений с правилами международной торговли.

14. В числе возможных элементов документа о ПОС упоминается вопрос о регулировании торговли с государствами, не являющимися сторонами (UNEP/PIC/WG.1/4/5, пункты 71 и 72). При рассмотрении этого вопроса следовало бы принять во внимание правовые обязательства по документу о ПОС, соответствующие положения Повестки дня на XXI век, а также правила ГАТТ/ВТО.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

ВОПРОСЫ, ВЫЯВЛЕННЫЕ НА СОВЕЩАНИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО  
МЕЖДУНАРОДНОМУ ПРИРОДООХРАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ И ТОРГОВЛЕ,  
НЬЮ-ЙОРК, 30-31 МАРТА 1995 ГОДА  
(См. пункт 13 документа UNEP/Trade/IEA/1/7)

a) Политика в области торговли и охраны окружающей среды может и должна быть взаимодополняющей. Измененные Лондонские руководящие принципы и Кодекс поведения ФАО, которые могут привести к заключению конвенции о ПОС, являются хорошим примером такого взаимодополнения.

b) При обсуждении конвенции о ПОС необходимо будет должным образом обеспечить согласованность положений конвенции с положениями ГАТТ 1994 года и соответствующими соглашениями ВТО, в частности, Соглашением о технических барьерах в торговле и Соглашением о санитарных и фитосанитарных мерах.

c) При разработке относящихся к торговле положений, которые могут быть включены в конвенцию о ПОС, следует учесть опыт применения добровольной процедуры ПОС и касающихся торговли положений существующих международных природоохранных соглашений.

d) Меры в области торговли, применяемые в рамках существующей добровольной процедуры ПОС, являются одним из элементов, способствующих принятию импортирующими странами обоснованных решений об импорте, а также сотрудничеству между экспортирующими и импортирующими странами.

e) В конвенции о ПОС следует отразить, в частности, принципы, содержащиеся в подпунктах c) и d) пункта 2 и подпункте b) vi) пункта 12 измененных Лондонских руководящих принципов.

f) Меры в области торговли могут, наряду с другими мерами, использоваться для обеспечения более эффективного соблюдения положений конвенции.

g) Государства, которые не являются сторонами, но которые соблюдают основные положения конвенции должны, в том что касается применения мер торговли, пользоваться тем же режимом, что и стороны, которые соблюдают упомянутые положения.

h) При рассмотрении любых положений о запрещении экспорта химических веществ, запрещенных внутри страны, следует учитывать, в частности, следующие факторы:

- i) совместимость запрещения с положениями ГАТТ 1994 года;
- ii) последствия этого запрещения для экспорта из стран, которые не запрещали и строго не ограничивали такие химические вещества;
- iii) воздействие этого запрещения на производство и потребление таких химических веществ;

iv) насколько такие химические вещества считаются полезными в других странах; и

v) ответственность импортирующих стран за принятие решений о собственном потреблении таких химических веществ.

i) Что касается повышения эффективности конвенции, то здесь важную роль может играть, в частности, укрепление потенциала, техническая помощь, передача технологии, финансовые ресурсы и меры в области торговли. В этой связи особое внимание следует уделить проблемам стран, в которых действуют надлежащие системы регулирования использования химических веществ.